

APARAT PENTRU PREPARAT CLĂTITE

Model: SweetFairytale

HCPM-F15RVSS



- Plită reversibilă (pentru clătite franțuzești și americane)
- 1 buc. ustensilă din lemn pentru întins aluatul și 1 buc. spatulă
 - Putere: 1500 W

HEINNER

1. INTRODUCERE

Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție și să păstrați manualul pentru consultări ulterioare.

Acest manual are scopul de a vă oferi toate instrucțiunile necesare cu privire la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

2. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ

- ➔ **Aparat pentru preparat clătite**
- ➔ **Accesorii: 1 buc. ustensilă din lemn pentru întins aluatul și 1 buc. spatulă**
- ➔ **Manual de utilizare**
- ➔ **Certificat de garanție**
- ➔ **Declarație de conformitate**

3. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

GENERALITĂȚI

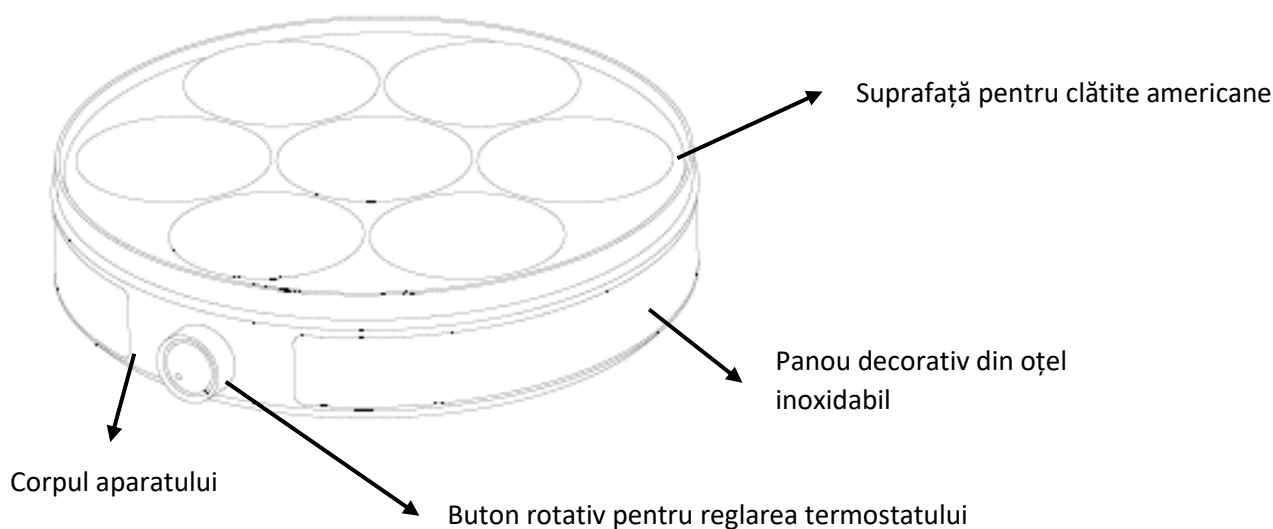
1. Aparatul nu este destinat utilizării prin intermediul unui temporizator extern sau printr-un sistem de comandă de la distanță.
2. Acest produs este proiectat pentru a fi utilizat numai în interior.
3. Nu introduceți produsul în lichide.
4. Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care cablul de alimentare/aparatul sunt deteriorate, acestea trebuie înlocuite/reparate de către un agent de service sau de către un electrician cu o calificare similară.
5. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de către copii, cu excepția cazului în care aceștia sunt în vârstă de cel puțin 8 ani.
6. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor cu vârste mai mici de 8 ani.
7. Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârste începând de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, numai dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea.
8. Utilizați aparatul numai în scopul pentru care a fost conceput. Acest aparat nu este destinat utilizării în scopuri comerciale. Nu utilizați aparatul în aer liber sau în baie.
9. Înainte de conectarea aparatului la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea și valoarea nominală a curentului sursei de alimentare disponibile corespund cu informațiile indicate pe eticheta cu date tehnice a produsului.
10. **Avertisment!** În timpul curățării sau utilizării aparatului, nu introduceți nicio componentă electrică a acestuia în apă sau în alte lichide. Nu țineți aparatul sub jet de apă.
11. Nu atingeți ștecărul cu mâinile ude.
12. Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.
13. Pericol de electrocutare! Nu puneți aparatul în apropierea chiuvetelor sau în spații umede.
14. Nu introduceți aparatul în mașina de spălat vase.
15. Conectați ștecărul la o sursă de alimentare ușor accesibilă, astfel încât, în caz de urgență, aparatul să poată fi deconectat imediat de la sursa de alimentare.
16. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare atunci când acesta nu este în uz și înainte de efectuarea operațiilor de curățare.
17. Nu introduceți obiecte străine în interiorul carcasei.
18. Utilizați aparatul numai pe o suprafață uniformă, stabilă, curată, uscată și rezistentă la căldură.

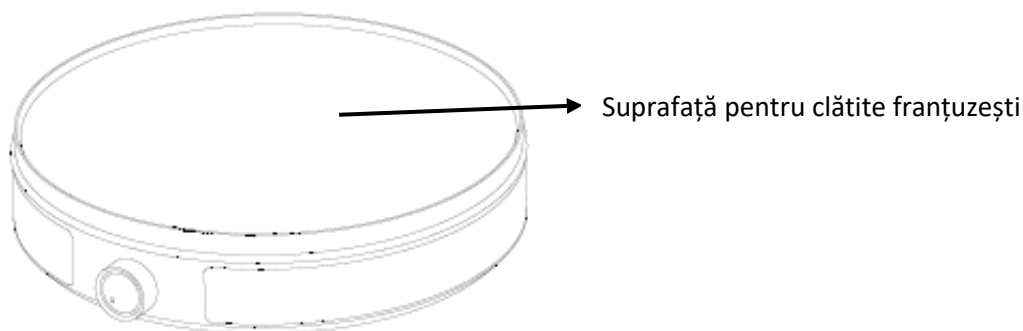
19. Protejați aparatul împotriva căldurii, prafului, luminii directe a soarelui, umezelii, scurgerii apei și stropirii cu apă.
20. Nu puneți aparatul pe plite de gătit (aragaze, cuptoare electrice etc.). Țineți aparatul la distanță de zonele fierbinți și de sursele de flacără deschisă.
21. Nu puneți obiecte grele pe aparat.
22. Nu puneți aparatul aproape de sau sub materiale inflamabile (cum ar fi, de exemplu, perdelele).
23. Nu atingeți aparatul în timpul funcționării acestuia; din cauza funcționării la temperaturi ridicate, acesta poate provoca arsuri. Țineți aparatul numai de mânerul acestuia.
24. Verificați cablul de alimentare, pentru a vă asigura că acesta nu este prins sub plita pentru clătite și nu atingeți marginea acesteia.
25. Asigurați-vă că spațiul în care utilizați aparatul este bine aerisit. Nu puneți aparatul într-un dulap. Lăsați un spațiu de cel puțin 10 cm în jurul aparatului, pentru asigurarea unei ventilații corespunzătoare.
26. Nu acoperiți aparatul în timpul utilizării sau la scurt timp după utilizare, când acesta este încă fierbinte. Nu depozitați aparatul fierbinte într-un dulap sau în ambalaj.
27. Plasați cablul în condiții de siguranță, astfel încât să nu îl puteți trage accidental sau să vă împiedicați de acesta.
28. Nu trageți de cablu pentru a deconecta ștecărul de la sursa de alimentare și nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
29. Dacă este utilizat un prelungitor, capacitatea acestuia trebuie să fie adaptată la puterea consumată de aparat.
30. Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este în funcțiune.

Atenție:

- Suprafețele de coacere se încing foarte puternic.
- Așezați aparatul pe un suport sau pe o suprafață termorezistentă.
- Aveți grijă la aburul pe care aparatul îl emite.
- Temperaturile suprafețelor accesibile pot fi ridicate în timpul funcționării.
- Nu utilizați cu acest aparat cărbuni sau alți combustibili.

4. DESCRIEREA PRODUSULUI





5. UTILIZAREA PRODUSULUI

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Îndepărtați toate ambalajele din interiorul și exteriorul aparatului.
- Vă rugăm să păstrați cutia în vederea depozitării aparatului în cazul în care urmează o perioadă mai îndelungată de neutilizare.
- Curățați cu atenție aparatul și îndepărtați resturile mici de ambalaj, care ar putea rămâne în continuare în aparat.
- Curățați plitele cu o cârpă ușor umezită cu apă. Apoi, ștergeți aparatul cu o lavetă moale și uscată.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Conectați ștecărul la o priză prevăzută cu împământare.
- Pentru a începe încălzirea aparatului, rotiți butonul la nivelul maxim și așteptați câteva minute.
- Ungeți plita cu puțin unt sau ulei, reglați butonul la nivelul dorit pentru coacerea aluatului pregătit și turnați ușor un polonic de aluat pe suprafața plitei.
- Cu ajutorul ustensilei din lemn, întindeți aluatul pe plita încinsă și așteptați să se coacă.
- După aceea, pentru a obține o clătită coaptă uniform și bine, întoarceți-o pe cealaltă parte, folosind spatula de lemn inclusă.

6. CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE

- Înainte de curățare, lăsați aparatul să se răcească.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu energie electrică.
- Scoateți plita și spălați-o în apă caldă amestecată cu săpun sau detergent de vase sau puneți-o pe raftul superior al mașinii de spălat vase. Lăsați plita să se usuce bine înainte de a o monta în aparat.
- Pentru a curăța exteriorul aparatului, utilizați o lavetă moale sau un burete umed și puțin detergent. Asigurați-vă că în aparat nu poate pătrunde umezeală, ulei sau grăsime.
- Nu utilizați bureți sau agenți de curățare abrazivi, bureți de sârmă sau ustensile metalice pentru a curăța părțile interioare sau exterioare ale aparatului.

Depozitare

- Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.
- Înfășurați cablul de alimentare.
- Când nu utilizați aparatul, depozitați-l într-un loc uscat și sigur, la care copiii să nu aibă acces.

SERVICE ȘI ASISTENȚĂ PENTRU CLIEȚI

Utilizați numai piese de schimb originale.

Când contactați centrul nostru de service autorizat, asigurați-vă că aveți la îndemână următoarele informații: Denumirea modelului și numărul de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice. Acestea pot suferi modificări fără o notificare prealabilă.

DATE TEHNICE

Tensiune de alimentare	220-240V~50/60Hz
Putere	1500 W



MĂSURI PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI

Vă informăm că persoanele fizice au următoarele obligații prin legislația specifică privind protecția mediului și regimul deșeurilor:

- Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pot conține substanțe periculoase pentru mediu și sănătatea umană. Conform OUG 5/2015, există obligativitatea predării acestora, pentru tratarea corespunzătoare și valorificarea componentelor reciclabile.

Societatea Network One Distribution S.R.L. este plătitoare de taxă de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric și Electronic (EEE) pe care îl pune pe piață. Acest cost asigură tratarea ulterioară a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odată ce devine deșeu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci când achiziționați alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primăria Sectorului / localității Dvs.

- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indică faptul că deșeurile DEEE, bateriile și acumulatorii - fac obiectul unei colectări separate, îl reprezintă o pubeză barată cu o cruce.



Aceste măsuri vor ajuta la protejarea mediului

Societatea Network One Distribution S.R.L. este înscrisă în Registrul de punere pe piață a echipamentelor electrice și electronice, având numărul de înregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost întocmite și sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE și Registrul de Rechemare EEE, în conformitate cu HG 322/2013. Totodată societatea este înscrisă în Registrul de punere pe piață a bateriilor, având numărul de înregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ați cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE și 2015/863/EU). Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

Vă mulțumim că participați alături de noi la protejarea mediului și a sănătății umane!

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs! Dacă aveți nevoie de asistență în ceea ce privește produsul dumneavoastră, vizitați site-ul nostru web utilizând linkurile de mai jos.

Obțineți manuale de utilizare: <https://www.heinner.ro>

Obțineți informații privind reparațiile: <https://www.heinner.ro>



HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.



Producător și importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro, office@nod.ro

CRÊPE MAKER

Model: SweetFairytale
HCPM-F15RVSS



- Reversible plate (crêpes, american style)
 - 1 pc wooden T-bar and 1pc spatula
 - Power: 1500 W

HEINNER

1. INTRODUCTION

Please read the instructions carefully and keep the manual for future information.

This manual is designed to give all necessary instructions concerning installation, use and maintenance of the unit. In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and use.

2. CONTENT OF YOUR PACKAGE

- ➔ **Crêpe maker**
- ➔ **Accessories: 1 pc wooden T-bar and 1 pc spatula**
- ➔ **User manual**
- ➔ **Certificate of warranty**
- ➔ **Declaration of conformity**

3. SAFETY INSTRUCTIONS

GENERAL

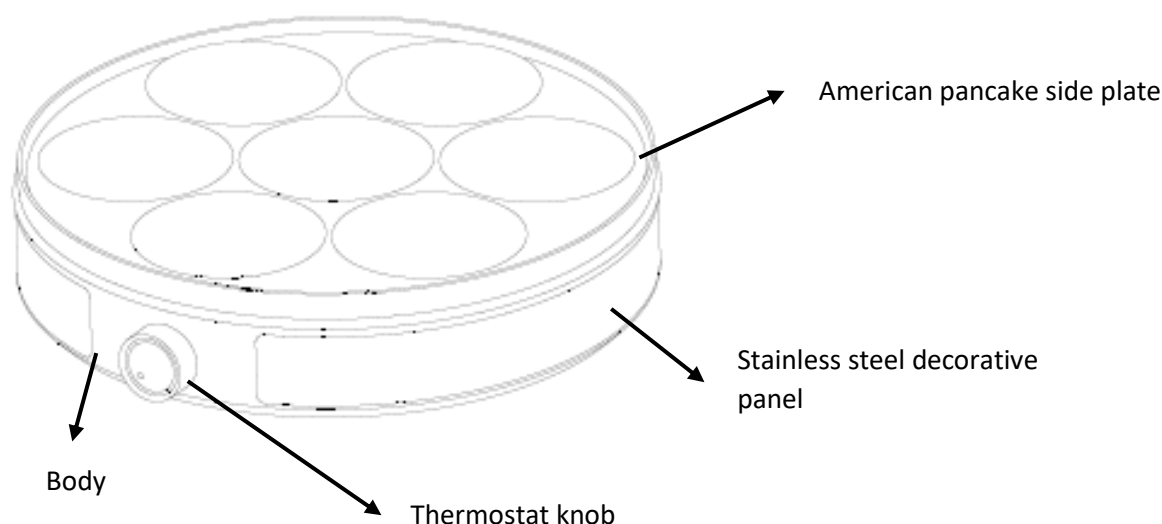
1. The appliance is not intended to be operated with an external timer or separate remote-control system.
2. This product is intended for indoor use only.
3. Do not immerse it in any liquids.
4. If the supply cord/appliance is damaged, it must be replaced by the service agent or a similarly qualified electrician in order to avoid a hazard.
5. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children unless they are older than 8.
6. Keep the appliance and its cord out of reach of children that are less than 8 years old.
7. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
8. Only use this appliance for its intended use. The appliance is not suitable for commercial use. Do not use the appliance outdoors or in the bathroom.
9. Before connecting the appliance to the power supply, check that the power supply voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the appliance rating label.
10. **Warning!** During cleaning or operation do not immerse the electrical parts of the appliance in water or other liquids. Never hold the appliance under running water.
11. Do not touch the power plug with wet hands.
12. Do not operate the appliance with wet hands.
13. Danger of electric shock! Do not place the appliance close to a sink or in damp places.
14. Do not put the appliance in the dishwasher.
15. Connect the power plug to an easy reachable mains outlet so that in case of an emergency, the appliance can be unplugged immediately.
16. Unplug it from the mains outlet when it is not in use and before cleaning.
17. Do not insert any foreign objects inside the casing.
18. Always operate the appliance on an even, stable, clean, dry, and heat-resistant surface.
19. Protect the appliance against heat, dust, direct sunlight, moisture, dripping and splashing water.

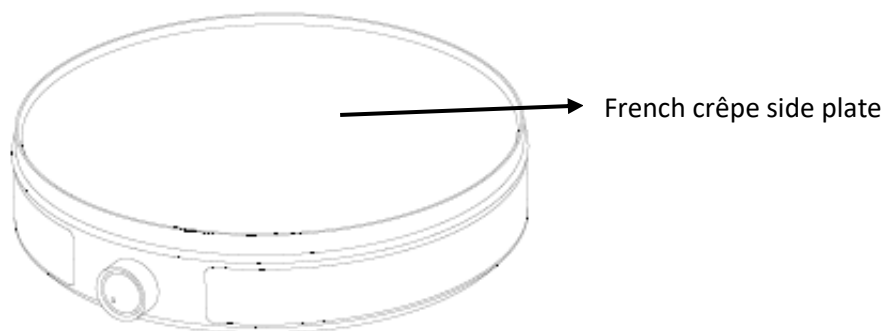
20. Do not place the appliance on cooking plates (gas, electric stoves, etc.). Keep the appliance in a safe distance from hot areas and naked flames.
21. Do not place heavy articles on top of the appliance.
22. Do not place the appliance close to or underneath any inflammable materials (such as curtains).
23. Do not touch the appliance during operation; due to the high operating temperatures, it can cause burning injuries. Hold the appliance only by its handle.
24. Make sure that the power cord is not pinched by the crêpe plates or touches the rim of the crêpe plates.
25. Ensure that there is sufficient ventilation around the waffle maker while it is in use. Do not place the appliance in a cupboard. Leave at least 10cm in all directions around the appliance to ensure sufficient ventilation.
26. Do not cover the appliance while it is in use or shortly after use, when it is still hot. Do not store the hot appliance in a cupboard or in the packaging.
27. Securely route the cord so that no unintentional pulling or tripping over is possible.
28. Do not pull the power plug out of the mains outlet by the power cord, and do not wrap the power cord around the appliance.
29. If an extension cord is used, its capacity needs to be suitable for the power consumed by the appliance.
30. Do not leave the appliance unattended during operation.

Caution:

- The baking surfaces get very hot. Touch the handles only.
- Put the unit down onto a heat-resistant surface or mat.
- Beware of steam coming out when you open the baking section.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- Charcoal or similar combustible fuels must not be used with this appliance.

4. PRODUCT DESCRIPTION





5. USING THE PRODUCT

BEFORE INITIAL USE

- Remove all packaging material from inside and outside of the appliance.
- Please keep the packaging for storing your appliance when you don't use it for a long period of time.
- Clean the appliance carefully and remove small packaging debris, which might still remain in the appliance.
- Clean the plates with a slightly water-damped cloth. After that, dry the appliance thoroughly.

OPERATING INSTRUCTIONS

- Put the plug into an earthed mains socket.
- To start the warm-up of the appliance, rotate the knob to the max level and wait for a couple of minutes.
- Rinse the crêpe plate with some butter or oil, set the knob to the desired baking level of the prepared dough and gently place a ladle of dough on the surface.
- With the T-shaped accessory, spread the dough on the warmed-up plate and wait for it to be baked.
- After that, for an even and well-baked crêpe, flip it on the other side with the included wood spatula.

6. CLEANING AND CARE

- Prior to cleaning, let the appliance cool completely.
- Disconnect the appliance from the mains outlet.
- Take the plate out and wash it in warm soapy water or put it in top rack in dish washer. Dry it thoroughly before placing the plate back in the appliance.
- Use a soft cloth or a moist sponge with a little cleaning agent to clean the outside of the appliance. Make sure that no moisture, oil or fat can enter the appliance.
- Do not use abrasive sponges or cleaning agents, steel wool or metallic utensils to clean the interior or exterior parts of the appliance.

Storage

- Let the appliance cool completely before storage.
- Wrap the cord around the power cord.
- When not in use, store the appliance in a dry and safe place, not accessible to children.

CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model and Serial Number.

The information can be found on the rating plate. Subject to change without notice.

TECHNICAL DATA

Voltage	220-240V~50/60Hz
Power	1500 W

Thank you for purchasing this product. If you need support with your product, visit our website using the links below.

Get User manuals: <https://www.heinner.ro>

Get Service information: <https://www.heinner.ro>



Environment friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.



Producer & importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro, office@nod.ro

ПРОИЗВОДИТЕЛ НА КРЕМОВЕ

Модел: SweetFairytale

HCPM-F15RVSS



- Обръщаема чиния (креп, американски стил)
- 1 бр. дървен Т-образен прът и 1 бр. шпатула
 - Мощност: 1500 W

HEINNER

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Моля, прочетете внимателно инструкциите и запазете ръководството за бъдеща информация.

Това ръководство е предназначено да даде всички необходими инструкции относно монтажа, използването и поддръжката на устройството. За да работите с устройството правилно и безопасно, моля, прочетете внимателно това ръководство преди монтажа и използването му.

2. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ ПАКЕТ

- ➔ **Производител на крепи**
- ➔ **Акcesoари: 1 бр. дървен Т-образен прът и 1 бр. шпатула**
- ➔ **Ръководство за потребителя**
- ➔ **Гаранционен сертификат**
- ➔ **Декларация за съответствие**

3. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ОБЩО

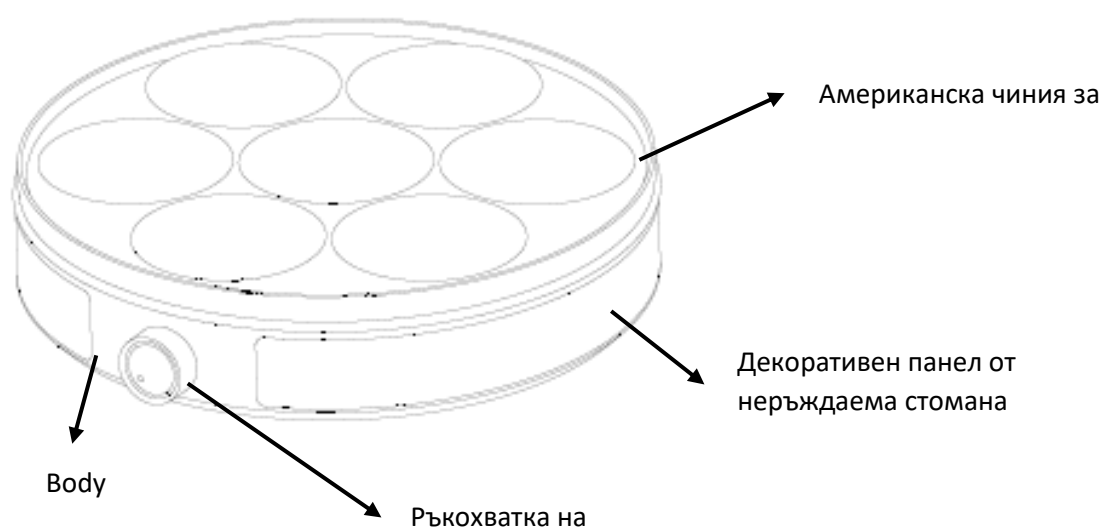
1. Уредът не е предназначен за управление с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
2. Този продукт е предназначен за употреба само на закрито.
3. Не го потапяйте в течности.
4. Ако захранващият кабел/апаратът е повреден, той трябва да бъде заменен от сервизния агент или от електротехник с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
5. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години.
6. Съхранявайте уреда и кабела му на места, недостъпни за деца на възраст под 8 години.
7. Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и повече и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако те са получили надзор или инструкции за използването на уреда по безопасен начин и разбират съществуващите опасности.
8. Използвайте този уред само по предназначение. Уредът не е подходящ за търговска употреба. Не използвайте уреда на открито или в банята.
9. Преди да свържете уреда към захранването, проверете дали номиналното напрежение и ток на захранването съответстват на данните за захранването, посочени на етикета на уреда.
10. **Внимание!** По време на почистване или работа не потапяйте електрическите части на уреда във вода или други течности. Никога не дръжте уреда под течаща вода.
11. Не докосвайте щепсела на захранването с мокри ръце.
12. Не работете с уреда с мокри ръце.
13. Опасност от токов удар! Не поставяйте уреда в близост до мивка или на влажни места.
14. Не поставяйте уреда в съдомиялна машина.
15. Свържете щепсела към леснодостъпен електрически контакт, за да може в случай на авария уредът да бъде изключен незабавно.
16. Изключете го от електрическата мрежа, когато не се използва и преди да го почистите.
17. Не вкарвайте чужди предмети в корпуса.

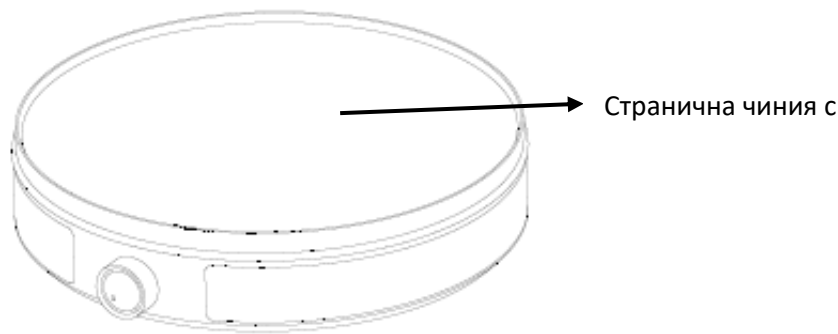
18. Винаги работете с уреда върху равна, стабилна, чиста, суха и устойчива на топлина повърхност.
19. Предпазвайте уреда от топлина, прах, пряка слънчева светлина, влага, капеща и пръскаща вода.
20. Не поставяйте уреда върху плочи за готвене (газови, електрически печки и др.). Съхранявайте уреда на безопасно разстояние от горещи зони и открити пламъци.
21. Не поставяйте тежки предмети върху уреда.
22. Не поставяйте уреда в близост до или под запалими материали (например завеси).
23. Не докосвайте уреда по време на работа; поради високите работни температури той може да причини изгаряния. Дръжте уреда само за дръжката му.
24. Уверете се, че захранващият кабел не е притиснат от плочите за крепиране или не докосва ръба на плочите за крепиране.
25. Уверете се, че около гофретникът има достатъчна вентилация, докато той се използва. Не поставяйте уреда в шкаф. Оставете поне 10 см във всички посоки около уреда, за да осигурите достатъчна вентилация.
26. Не покривайте уреда по време на работа или малко след това, когато е все още горещ. Не съхранявайте горещия уред в шкаф или в опаковката.
27. Прокарайте здраво кабела така, че да не е възможно неволно издърпване или спъване.
28. Не издърпвайте щепсела от електрическата мрежа за захранващия кабел и не увивайте захранващия кабел около уреда.
29. Ако се използва удължител, капацитетът му трябва да е подходящ за консумираната от уреда мощност.
30. Не оставяйте уреда без надзор по време на работа.

Внимание:

- Повърхностите за печене се нагряват силно. Докосвайте само дръжките.
- Поставете устройството върху топлоустойчива повърхност или подложка.
- Внимавайте да не излезе пара, когато отворите секцията за печене.
- Температурата на достъпните повърхности може да е висока, когато уредът работи.
- Не трябва да се използват дървени въглища или други подобни горивни материали с този уред.

4. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА





5. ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРОДУКТА

ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА

- Отстранете всички опаковъчни материали от вътрешната и външната страна на уреда.
- Моля, запазете опаковката за съхранение на уреда, когато не го използвате за дълъг период от време.
- Почистете внимателно уреда и отстранете малките остатъци от опаковката, които може да са останали в уреда.
- Почистете плочите с леко напоена с вода кърпа. След това подсушете добре уреда.

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

- Включете щепсела в заземен контакт.
- За да стартирате загряването на уреда, завъртете копчето на максимална степен и изчакайте няколко минути.
- Изплакнете плочата за креп с малко масло или олио, настройте копчето на желаното ниво на печене на приготвеното тесто и внимателно поставете черпак тесто върху повърхността.
- С помощта на Т-образния аксесоар разстелете тестото върху затоплената плоча и изчакайте да се изпече.
- След това, за да получите равномерен и добре изпечен креп, обърнете крепа от другата страна с включената в комплекта дървена шпатула.

6. ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖИ

- Преди почистване оставете уреда да изстине напълно.
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Извадете чинията и я измийте с топла сапунена вода или я поставете на горния рафт в съдомиялната машина. Изсушете я добре, преди да я поставите обратно в уреда.
- Използвайте мека кърпа или влажна гъба с малко почистващ препарат, за да почистите външната част на уреда. Уверете се, че в уреда не могат да попаднат влага, масло или мазнина.
- Не използвайте абразивни гъби или почистващи препарати, стоманена вълна или метални прибори за почистване на вътрешните или външните части на уреда.

Съхранение

- Оставете уреда да се охлади напълно преди съхранение.
- Увийте кабела около захранващия кабел.
- Когато не използвате уреда, го съхранявайте на сухо и безопасно място, недостъпно за деца.

ГРИЖА ЗА КЛИЕНТИТЕ И ОБСЛУЖВАНЕ

Винаги използвайте оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран сервизен център, уверете се, че разполагате със следните данни: Модел и сериен номер.

Информацията може да се намери на табелката с номиналните стойности. Може да бъде променена без предизвестие.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение	220-240V~50/60Hz
Захранване	1500 W

Благодарим ви, че закупихте този продукт. Ако имате нужда от поддръжка на продукта, посетете нашия уебсайт, като използвате връзките по-долу.

Получете ръководства за потребителя: <https://www.heinner.ro>

Получете информация за услугата: <https://www.heinner.ro>



Екологично изхвърляне

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля, не забравяйте да спазвате местните разпоредби: предайте неработещото електрическо оборудване в подходящ център за изхвърляне на отпадъци.



HEINNER е регистрирана търговска марка на **Network One Distribution SRL**. Други марки и имена на продукти са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или по какъвто и да е начин, нито да бъде използвана за създаване на производни, като например превод, преобразуване или адаптиране, без разрешение от NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Този продукт е в съответствие с нормите и стандартите на Европейската общност.



Производител и вносител: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Букурещ, Румъния

Тел: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro, office@nod.ro

CRÊPE MAKER

Modell: SweetFairytale

HCPM-F15RVSS



- Megfordítható tányér (crêpes, amerikai stílusban)
 - 1 db fa T-bár és 1 db spatula
 - Teljesítmény: 1500 W

HEINNER

1. BEVEZETÉS

Kérjük, olvassa el figyelmesen az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet a későbbi tájékoztatáshoz.

Ez a kézikönyv a készülék telepítésére, használatára és karbantartására vonatkozó összes szükséges utasítást tartalmazza. A készülék helyes és biztonságos működtetése érdekében kérjük, hogy a telepítés és használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.

2. A CSOMAG TARTALMA

- ➔ Crêpe készítő
- ➔ Tartozékok: 1 db fa T-rúd és 1 db spatula: 1 db fa T-rúd és 1 db spatula.
- ➔ Felhasználói kézikönyv
- ➔ Jótállási igazolás
- ➔ Megfelelőségi nyilatkozat

3. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

ÁLTALÁNOS

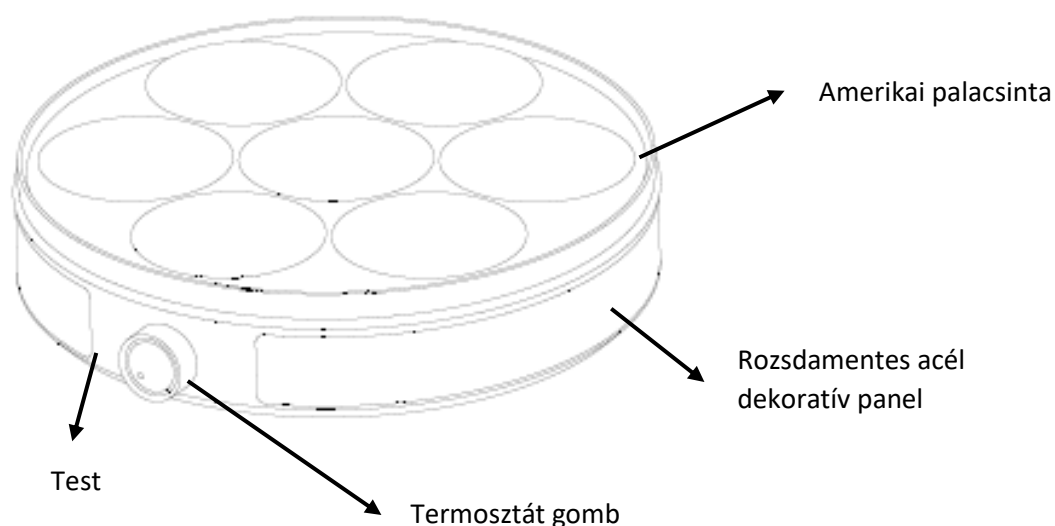
1. A készülék nem arra szolgál, hogy külső időzítővel vagy külön távirányítóval működjön.
2. Ez a termék kizárólag beltéri használatra készült.
3. Ne merítse bele semmilyen folyadékba.
4. Ha a tápkábel/készülék sérült, a veszély elkerülése érdekében a szerviznek vagy egy hasonlóan képzett villanyszerelőnek kell kicserélnie.
5. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást csak 8 évesnél idősebb gyermekek végezhetik.
6. Tartsa a készüléket és annak vezetékeit 8 évesnél fiatalabb gyermekek elől elzárva.
7. Ezt a készüléket 8 éves kortól és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az ezzel járó veszélyeket.
8. A készüléket csak rendeltetésszerű használatra használja. A készülék nem alkalmas kereskedelmi használatra. Ne használja a készüléket kültéren vagy fürdőszobában.
9. Mielőtt csatlakoztatja a készüléket a tápegységhez, ellenőrizze, hogy a tápegység feszültség- és áramerőssége megfelel-e a készülék címkéjén feltüntetett tápegység adatainak.
10. **Figyelem!** Tisztítás vagy működés közben ne merítse a készülék elektromos részeit vízbe vagy más folyadékba. Soha ne tartsa a készüléket folyó víz alá.
11. Ne érintse meg a hálózati csatlakozót nedves kézzel.
12. Ne kezelje a készüléket nedves kézzel.
13. Áramütés veszélye! Ne helyezze a készüléket mosogató közelébe vagy nedves helyre.
14. Ne tegye a készüléket a mosogatógépbe.
15. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy könnyen elérhető hálózati aljzathoz, hogy vészhelyzet esetén a készülék azonnal kihúzható legyen.
16. Használaton kívül és tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.
17. Ne helyezzen idegen tárgyakat a burkolat belsejébe.
18. A készüléket mindig egyenletes, stabil, tiszta, száraz és hőálló felületen üzemeltesse.

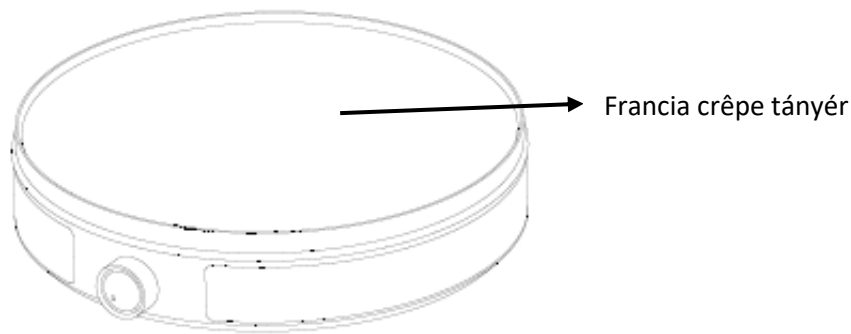
19. Védje a készüléket a hőtől, portól, közvetlen napfénytől, nedvességtől, csepegő és fröccsenő víztől.
20. Ne helyezze a készüléket főzőlapokra (gáz-, villanytűzhelyek stb.). Tartsa a készüléket biztonságos távolságban a forró területektől és a nyílt lángoktól.
21. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülék tetejére.
22. Ne helyezze a készüléket gyúlékony anyagok (például függönyök) közelébe vagy alá.
23. Ne érintse meg a készüléket működés közben; a magas üzemi hőmérséklet miatt égési sérüléseket okozhat. A készüléket csak a fogantyújánál fogva tartsa.
24. Ügyeljen arra, hogy a tápkábelt ne szorítsák be a kréptányérok, és ne érjen a kréptányérok pereméhez.
25. Ügyeljen arra, hogy a gofrisütő körül megfelelő szellőzés legyen használat közben. Ne helyezze a készüléket szekrénybe. A készülék körül minden irányban hagyjon legalább 10 cm-t a megfelelő szellőzés érdekében.
26. Ne takarja le a készüléket használat közben vagy röviddel használat után, amikor még forró. Ne tárolja a forró készüléket szekrényben vagy a csomagolásban.
27. Biztonságosan vezesse el a kábelt úgy, hogy ne lehessen véletlenül meghúzni vagy megbotlani benne.
28. Ne húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati kábelnél fogva a konnektorból, és ne tekerje a hálózati kábelt a készülék köré.
29. Ha hosszabbítót használ, annak kapacitásának meg kell felelnie a készülék által felvett teljesítménynek.
30. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül működés közben.

Vigyázat!

- A sütőfelületek nagyon felforrósodnak. Csak a fogantyúkat érintse meg.
- Tegye le a készüléket egy hőálló felületre vagy szőnyegre.
- Vigyázzon, hogy a sütőszekció kinyitásakor gőz szivárogjon ki.
- A készülék működése közben a hozzáférhető felületek hőmérséklete magas lehet.
- Szén vagy hasonló éghető tüzelőanyag nem használható ezzel a készülékkel.

4. TERMÉKLEÍRÁS





5. A TERMÉK HASZNÁLATA

A KEZDETI HASZNÁLAT ELŐTT

- Távolítson el minden csomagolóanyagot a készülék belsejéről és külsejéről.
- Kérjük, őrizze meg a csomagolást a készülék tárolásához, ha hosszabb ideig nem használja.
- Óvatosan tisztítsa meg a készüléket, és távolítsa el a csomagolás apró törmelégeit, amelyek még a készülékben maradhatnak.
- Tisztítsa meg a lemezeket enyhén vízzel nedvesített ruhával. Ezt követően alaposan szárítsa meg a készüléket.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- Helyezze a dugót földelt hálózati aljzatba.
- A készülék bemelegítésének megkezdéséhez forgassa a gombot a maximális fokozatra, és várjon néhány percet.
- Öblítse le a krepptálat egy kis vajjal vagy olajjal, állítsa a gombot az előkészített tészta kívánt sütési szintjére, és óvatosan helyezzen egy merőkanálnyi tésztát a felületre.
- A T alakú tartozékkal terítse a tésztát a felmelegített tányérra, és várja meg, amíg megsül.
- Ezután, hogy a krepp egyenletes és jól átsült legyen, fordítsa meg a kreppet a mellékelt fa spatulával a másik oldalára.

6. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

- Tisztítás előtt hagyja a készüléket teljesen kihűlni.
- Húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból.
- Vegye ki a tányért, és mossa el meleg szappanos vízben, vagy tegye a mosogatógép felső állványára. Alaposan szárítsa meg, mielőtt visszahelyezné a tányért a készülékbe.
- A készülék külsejének tisztításához használjon puha ruhát vagy nedves szivacsot egy kevés tisztítószerrel. Ügyeljen arra, hogy a készülékbe ne kerülhessen nedvesség, olaj vagy zsír.
- Ne használjon súroló szivacsokat vagy tisztítószereket, acélgyapotot vagy fémeszközöket a készülék belső vagy külső részeinek tisztításához.

Tárolás

- Tárolás előtt hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Tekerje a kábelt a tápkábel köré.
- Amikor a készüléket nem használja, tárolja száraz és biztonságos, gyermekek számára nem hozzáférhető helyen.

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT ÉS -GONDOZÁS

Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon.

Ha felveszi a kapcsolatot a hivatalos szervizközpontunkkal, gondoskodjon arról, hogy a következő adatok rendelkezésre álljanak: Modell- és sorozatszám.

Az információk a teljesítménytáblán találhatóak. Előzetes értesítés nélkül változhat.

TECHNIKAI ADATOK

Feszültség	220-240V~50/60Hz
Teljesítmény	1500 W

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a terméket. Ha támogatásra van szüksége a termékkel kapcsolatban, látogasson el weboldalunkra az alábbi linkek segítségével.

Felhasználói kézikönyvek beszerzése: <https://www.heinner.ro>

Szolgáltatással kapcsolatos információk: <https://www.heinner.ro>



Környezetbarát ártalmatlanítás

Ön is segíthet a környezet védelmében!

Ne feledje, hogy tartsa be a helyi előírásokat: a nem működő elektromos berendezéseket adja le a megfelelő hulladékkezelő központban.



A HEINNER a Network One Distribution SRL bejegyzett védjegye. Más márkák és terméknevek a megfelelő jogosultak védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.

A specifikációk semmilyen formában vagy eszközzel nem reprodukálhatók, illetve nem használhatók fel származékos termékek készítésére, például fordításra, átalakításra vagy adaptációra a NETWORK ONE DISTRIBUTION engedélye nélkül.

Szerzői jog © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Ez a termék megfelel az Európai Közösség normáinak és szabványainak.



Gyártó és importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bukarest, Románia

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro, office@nod.ro

CRKPE MAKER

Модель: SweetFairytale
HCPM-F15RVSS



- Двостороння тарілка (млинці, американський стиль)
- 1 шт дерев'яний Т-подібний брусок і 1 шт шпатель
 - Потужність: 1500 Вт

HEINNER

1. ВСТУП

Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію та збережіть її для подальшого використання.

Ця інструкція містить усі необхідні вказівки щодо встановлення, використання та обслуговування пристрою. Для правильної та безпечної експлуатації пристрою, будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед встановленням та використанням.

2. ВМІСТ ВАШОГО ПАКЕТУ

- ➔ Млинниця для млинців
- ➔ Аксесуари: 1 шт дерев'яний Т-подібний брусок і 1 шт шпатель
- ➔ Посібник користувача
- ➔ Гарантійний талон
- ➔ Декларація про відповідність

3. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

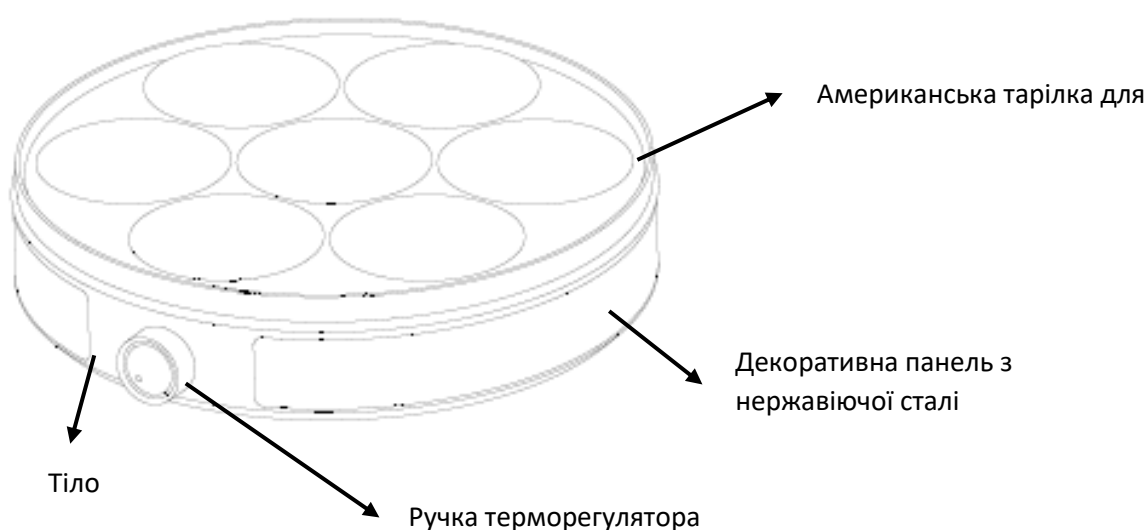
1. Прилад не призначений для роботи із зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування.
2. Цей виріб призначений лише для використання в приміщенні.
3. Не занурюйте його в будь-які рідини.
4. Якщо шнур живлення/прилад пошкоджено, його повинен замінити сервісний агент або електрик з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.
5. Діти не повинні гратися з приладом. Чищення та догляд за приладом не повинні виконуватися дітьми, якщо вони не досягли 8-річного віку.
6. Зберігайте прилад і шнур живлення в недоступному для дітей віком до 8 років місці.
7. Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки.
8. Використовуйте цей прилад лише за призначенням. Прилад не призначений для комерційного використання. Не використовуйте прилад на відкритому повітрі або у ванній кімнаті.
9. Перед підключенням приладу до електромережі перевірте, чи відповідає напруга та сила струму в електромережі даним, зазначеним на табличці з технічними характеристиками приладу.
10. **Попередження!** Під час чищення або експлуатації не занурюйте електричні частини приладу у воду або інші рідини. Ніколи не тримайте прилад під проточною водою.
11. Не торкайтеся вилки живлення мокрими руками.
12. Не користуйтеся приладом мокрими руками.
13. Небезпека ураження електричним струмом! Не розміщуйте прилад поблизу раковини або у вологих місцях.
14. Не кладіть прилад у посудомийну машину.
15. Підключіть штепсельну вилку до легкодоступної розетки, щоб у разі надзвичайної ситуації прилад можна було негайно відключити від мережі.
16. Вимикайте прилад з розетки, коли він не використовується, а також перед чищенням.

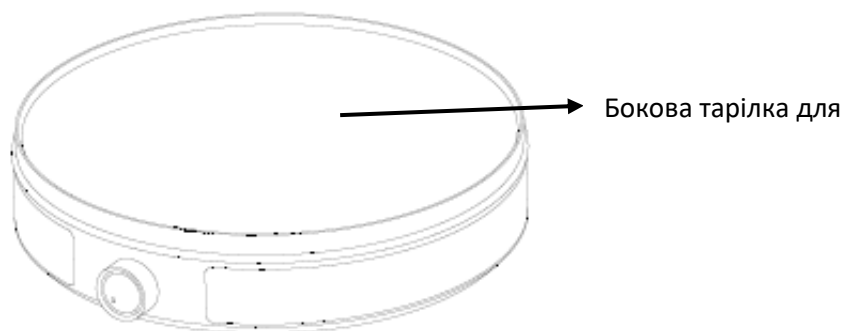
17. Не вставляйте всередину корпусу сторонні предмети.
18. Завжди використовуйте прилад на рівній, стійкій, чистій, сухій і термостійкій поверхні.
19. Захищайте прилад від нагрівання, пилу, прямих сонячних променів, вологи, крапель і бризок води.
20. Не ставте прилад на кухонні плити (газові, електричні тощо). Тримайте прилад на безпечній відстані від гарячих місць і відкритого вогню.
21. Не кладіть важкі предмети на верхню частину приладу.
22. Не розміщуйте прилад поблизу або під легкозаймистими матеріалами (наприклад, шторами).
23. Не торкайтеся приладу під час роботи; через високу робочу температуру це може призвести до опіків. Тримайте прилад тільки за ручку.
24. Переконайтеся, що шнур живлення не затиснутий тарілками для млинців і не торкається країв тарілок для млинців.
25. Під час використання вафельниці забезпечте достатню вентиляцію навколо неї. Не ставте прилад у шафу. Залиште навколо приладу принаймні 10 см вільного простору в усіх напрямках, щоб забезпечити достатню вентиляцію.
26. Не накривайте прилад під час роботи або відразу після використання, коли він ще гарячий. Не зберігайте гарячий прилад у шафі або в упаковці.
27. Надійно прокладіть шнур так, щоб унеможливити випадкове висмикування або перечіплення.
28. Не витягайте вилку з розетки за шнур живлення і не обмотуйте шнур живлення навколо приладу.
29. Якщо використовується подовжувач, його потужність повинна відповідати потужності, яку споживає прилад.
30. Не залишайте прилад без нагляду під час роботи.

Обережно:

- Поверхні для випікання сильно нагріваються. Торкайтеся лише ручок.
- Покладіть пристрій на термостійку поверхню або килимок.
- Остерігайтеся пари, що виходить, коли ви відкриваєте секцію для випікання.
- Під час роботи приладу температура доступних поверхонь може бути високою.
- З цим приладом не можна використовувати деревне вугілля або подібне горюче паливо.

4. ОПИС ПРОДУКТУ





5. ВИКОРИСТАННЯ ПРОДУКТУ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Видаліть весь пакувальний матеріал зсередини та ззовні приладу.
- Будь ласка, зберігайте упаковку для зберігання приладу, якщо ви не користуєтеся ним протягом тривалого періоду часу.
- Ретельно очистіть прилад і видаліть дрібні залишки упаковки, які можуть залишитися в приладі.
- Очистіть тарілки злегка змоченою водою ганчіркою. Після цього ретельно витріть прилад насухо.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Вставте вилку в заземлену розетку.
- Щоб почати розігрів приладу, поверніть ручку на максимальний рівень і зачекайте кілька хвилин.
- Змастіть млинницю вершковим маслом або олією, встановіть ручку на потрібний рівень випікання підготовленого тіста і акуратно викладіть ополоник тіста на поверхню.
- За допомогою Т-подібного аксесуара викладаємо тісто на розігріту тарілку і чекаємо, поки воно запечеться.
- Після цього, щоб млинець вийшов рівним і добре пропеченим, переверніть його на інший бік за допомогою дерев'яної лопатки, що входить до комплекту.

6. ПРИБИРАННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед чищенням дайте приладу повністю охолонути.
- Від'єднайте прилад від електричної розетки.
- Вийміть тарілку і вимийте її в теплій мильній воді або покладіть у верхній лоток посудомийної машини. Перед тим, як поставити тарілку назад у прилад, ретельно витріть її насухо.
- Використовуйте м'яку тканину або вологу губку з невеликою кількістю миючого засобу для чищення зовнішніх поверхонь приладу. Переконайтеся, що всередину приладу не потрапила волога, олія або жир.
- Не використовуйте абразивні губки або миючі засоби, сталеву вату або металевий посуд для чищення внутрішніх або зовнішніх частин приладу.

Зберігання

- Перед зберіганням дайте приладу повністю охолонути.
- Оберніть шнур навколо шнура живлення.
- Коли прилад не використовується, зберігайте його в сухому та безпечному місці, недоступному для дітей.

ОБСЛУГОВУВАННЯ КЛІЄНТІВ ТА СЕРВІС

Завжди використовуйте оригінальні запчастини.

Звертаючись до нашого авторизованого сервісного центру, переконайтеся, що у вас є наступні дані: Модель та серійний номер.

Інформацію можна знайти на табличці з технічними даними. Ми залишаємо за собою право на зміни без попередження.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга	220-240В~50/60Гц
Сила	1500 W

Дякуємо за придбання цього продукту. Якщо вам потрібна підтримка з вашим продуктом, відвідайте наш веб-сайт, скориставшись посиланнями нижче.

Отримати посібники користувача: <https://www.heinner.ro>

Отримати інформацію про послугу: <https://www.heinner.ro>



Екологічно чиста утилізація

Ви можете допомогти захистити навколишнє середовище!

Будь ласка, пам'ятайте про дотримання місцевих правил: здайте непрацююче електрообладнання у відповідний центр утилізації відходів.



HEINNER є зареєстрованою торговою маркою **Network One Distribution SRL**. Інші бренди та назви продуктів є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками відповідних власників.

Жодна частина специфікацій не може бути відтворена в будь-якій формі та будь-якими засобами або використана для створення будь-яких похідних, таких як переклад, трансформація або адаптація без дозволу NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Авторське право © 2013 Network One Distribution. Всі права захищені.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Цей продукт відповідає нормам і стандартам Європейського співтовариства.



Виробник та імпортер: **Network One Distribution**

Вулиця Марселя Янку, 3-5, Бухарест, Румунія

Тел: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro, office@nod.ro

APARAT ZA PRIPREMU KREPA

Model: SweetFairytale

HCPM-F15RVSS



- Obostrana ploča (za krep palačinke i američke palačinke)
 - 1 kom drvena T-šipka i 1 kom lopatica
 - Snaga: 1500 W

HEINNER

1. UVOD

Molimo pažljivo pročitajte ove upute i sačuvajte priručnik za buduću upotrebu.

Ovaj priručnik sadrži sve potrebne informacije o instalaciji, uporabi i održavanju uređaja.

Kako biste uređaj koristili pravilno i sigurno, molimo vas da pažljivo pročitate ove upute prije instalacije i korištenja.

2. SADRŽAJ PAKIRANJA

- ➔ **Aparat za pripremu krepa**
- ➔ **Pribor: 1 kom drvena T-šipka i 1 kom lopatica**
- ➔ **Korisnički priručnik**
- ➔ **Jamstveni list**
- ➔ **Izjava o sukladnosti**

3. SIGURNOSNE UPUTE

OPĆENITO

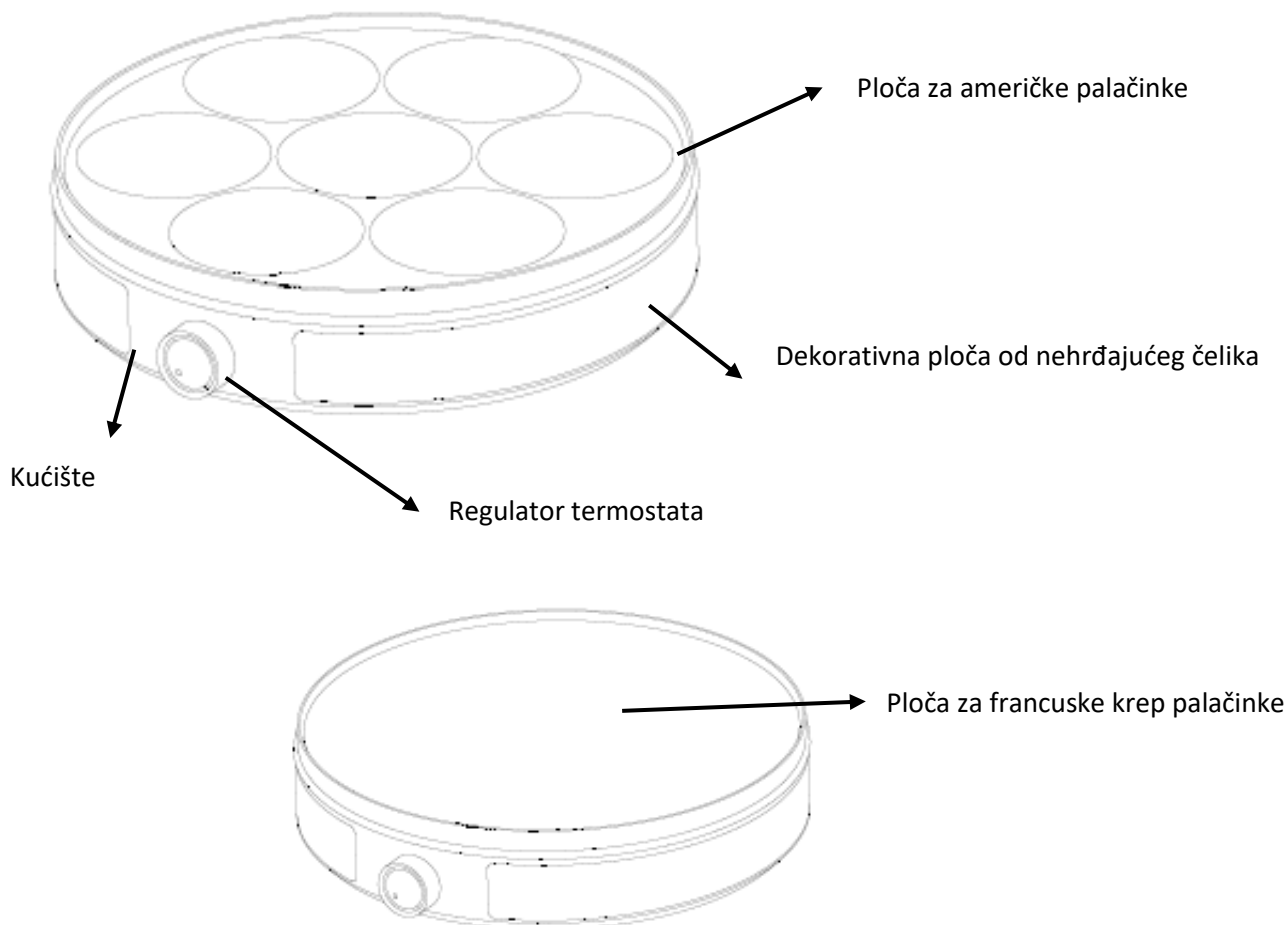
1. Uređaj nije namijenjen za rad s vanjskim timerom ili zasebnim daljinskim upravljačem.
2. Ovaj proizvod namijenjen je isključivo za unutarnju upotrebu.
3. Ne uranjajte uređaj u tekućine.
4. Ako je napojni kabel ili uređaj oštećen, mora ga zamijeniti ovlašteni servis ili kvalificirani električar kako bi se izbjegla opasnost.
5. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje smiju obavljati djeca starija od 8 godina.
6. Držite uređaj i njegov kabel izvan dosega djece mlađe od 8 godina.
7. Uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe s umanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su im dane upute o sigurnoj uporabi uređaja te razumiju rizike.
8. Uređaj koristite isključivo za predviđenu namjenu. Nije prikladan za komercijalnu uporabu. Ne koristite ga na otvorenom niti u kupaonici.
9. Prije spajanja uređaja na napajanje, provjerite odgovara li napon i jačina napajanja onome navedenom na oznaci uređaja.
10. Upozorenje! Tijekom čišćenja ili rada nemojte uranjati električne dijelove uređaja u vodu ili druge tekućine. Nemojte držati uređaj pod tekućom vodom.
11. Ne dirajte utikač mokrim rukama.
12. Ne koristite uređaj mokrim rukama.
13. Opasnost od strujnog udara! Ne postavljajte uređaj blizu sudopera ili na vlažna mjesta.
14. Ne stavljajte uređaj u perilicu posuđa.
15. Spojite utikač na lako dostupnu utičnicu kako biste ga mogli brzo iskopčati u slučaju nužde.
16. Iskopčajte uređaj iz utičnice kada ga ne koristite i prije čišćenja.
17. Ne umetajte strane predmete u kućište uređaja.
18. Uvijek koristite uređaj na ravnoj, stabilnoj, čistoj, suhoj i na toplinu otpornom površini.
19. Zaštitite uređaj od topline, prašine, izravnog sunčevog svjetla, vlage, kapanja i prskanja vodom.

20. Ne postavljajte uređaj na štednjake (plinske, električne itd.). Držite ga na sigurnoj udaljenosti od izvora topline i otvorenog plamena.
21. Ne postavljajte teške predmete na uređaj.
22. Ne postavljajte uređaj u blizinu zapaljivih materijala (npr. zavjesa).
23. Ne dirajte uređaj tijekom rada; zbog visokih radnih temperatura može izazvati opekline. Držite uređaj samo za ručku.
24. Pazite da kabel nije prikliješten pločama za krep palačinke niti da dodiruje njihov rub.
25. Osigurajte dovoljno ventilacije oko uređaja tijekom rada. Ne stavljajte uređaj u ormar. Ostavite najmanje 10 cm prostora sa svih strana.
26. Ne prekrivajte uređaj tijekom upotrebe niti neposredno nakon upotrebe kada je još vruć. Ne spremajte vrući uređaj u ormar ili u ambalažu.
27. Postavite kabel tako da ne postoji opasnost od zapinjanja ili spoticanja.
28. Ne izvlačite utikač iz utičnice povlačenjem za kabel. Ne omotavajte kabel oko uređaja.
29. Ako koristite produžni kabel, provjerite odgovara li njegov kapacitet potrošnji uređaja.
30. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.

Upozorenje:

- Površine za pečenje postaju vrlo vruće. Dodirujte samo ručke.
- Postavite uređaj na površinu ili podlogu otpornu na toplinu.
- Budite oprezni zbog pare koja može izlaziti pri otvaranju uređaja.
- Temperatura dostupnih površina može biti vrlo visoka tijekom rada uređaja.
- Uređaj se ne smije koristiti s ugljenom ili sličnim zapaljivim gorivima.

4. OPIS PROIZVODA



5. KORIŠTENJE UREĐAJA

PRIJE PRVE UPOTREBE

- Uklonite sav ambalažni materijal s unutarnje i vanjske strane uređaja.
- Sačuvajte ambalažu za slučaj da uređaj budete morali pohraniti na dulje vremensko razdoblje.
- Pažljivo očistite uređaj i uklonite eventualne ostatke ambalaže koji su mogli ostati unutar uređaja.
- Očistite ploče lagano vlažnom krpom, a zatim temeljito osušite uređaj.

UPUTE ZA RUKOVANJE

- Uključite utikač u uzemljenu utičnicu.
- Za početak zagrijavanja uređaja, okrenite regulator na maksimalnu razinu i pričekajte nekoliko minuta.
- Premažite ploču za krep palačinke maslacem ili uljem, zatim postavite regulator na željenu razinu pečenja i nježno ulijte jednu kutlaču tijesta na površinu.
- Pomoću T-šipke ravnomjerno rasporedite tijesto po prethodno zagrijanoj ploči i pričekajte da se ispeče.
- Nakon toga, kako biste dobili ravnomjerno pečenu palačinku, okrenite je na drugu stranu pomoću priložene drvene lopatice.

6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Prije čišćenja pustite da se uređaj potpuno ohladi.
- Iskopčajte uređaj iz utičnice.
- Izvadite ploču i operite je u toploj vodi s malo deterdženta ili je stavite na gornju policu perilice posuđa. Prije vraćanja ploče u uređaj, temeljito je osušite.
- Za čišćenje vanjskog dijela uređaja koristite mekanu krpu ili vlažnu spužvu s malo sredstva za čišćenje. Pazite da vlaga, ulje ili masnoća ne uđu u uređaj.
- Ne koristite abrazivne spužve ni sredstva za čišćenje, čeličnu vunu ni metalne predmete za čišćenje unutarnjih ili vanjskih dijelova uređaja.

Skladištenje

- Pustite da se uređaj potpuno ohladi prije spremanja.
- Namotajte kabel oko držača za kabel.
- Kada uređaj nije u upotrebi, čuvajte ga na suhom i sigurnom mjestu, izvan dosega djece.

KORISNIČKA PODRŠKA I SERVIS

Uvijek koristite originalne rezervne dijelove.

Prilikom kontakta s ovlaštenim servisnim centrom, imajte pripremljene sljedeće podatke: Model i Serijski broj.

Te informacije možete pronaći na oznaci uređaja. Podložno promjenama bez prethodne obavijesti..

TEHNIČKI PODACI

Napon	220-240V~50/60Hz
Snaga	1500 W

Hvala vam što ste kupili ovaj proizvod. Ako trebate podršku za vaš proizvod, posjetite našu web stranicu putem donjih poveznica:

Korisnički priručnici: <https://www.heinner.ro>

Informacije o servisu: <https://www.heinner.ro>



Ekološko zbrinjavanje

Možete pomoći u zaštiti okoliša!

Molimo vas da poštujuete lokalne propise: predajte neispravnu električnu opremu u odgovarajući centar za zbrinjavanje otpada.



HEINNER je registrirani zaštitni znak tvrtke Network One Distribution SRL.

Ostali brendovi i nazivi proizvoda su zaštitni znakovi ili registrirani zaštitni znakovi njihovih vlasnika.

Nijedan dio ovih specifikacija ne smije se reproducirati u bilo kojem obliku ili na bilo koji način, niti koristiti za izradu izvedenih djela kao što su prijevodi, prilagodbe ili transformacije, bez dopuštenja tvrtke NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Autorska prava © 2013 Network One Distribution. Sva prava pridržana.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Ovaj proizvod je u skladu s normama i standardima Europske zajednice.



Proizvođač i uvoznik: **Network One Distribution**

Ulica Marcel Iancu 3-5, Bukurešt, Rumunjska

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro, office@nod.ro

KREP KAFU

Model: SweetFairytale

HCPM-F15RVSS



- Reverzibilna ploča (palačinke, američki stil)
 - 1 kom drveni T-bar i 1PC lopaticom
 - Snaga: 1500 W

HEINNER

1. UVOD

Molimo Vas da pažljivo pročitate uputstva i čuvajte priručnik za buduće informacije.

Ovaj priručnik je dizajniran da pruži sva potrebna uputstva u vezi sa instalacijom, korišćenjem i održavanjem uređaja. Da biste pravilno i bezbedno upravljali uređajem, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu pre instalacije i upotrebe.

2. SADRŽAJ VAŠEG PAKETA

- ➔ **Palačinka ploča**
- ➔ **Dodatna oprema: 1 kom drvena T-bar i 1 kom lopaticom**
- ➔ **Uputstvo za upotrebu**
- ➔ **Potvrda o garanciji**
- ➔ **Izjava o usaglašenosti**

3. BEZBEDNOSNE INSTRUKCIJE

OPŠTE

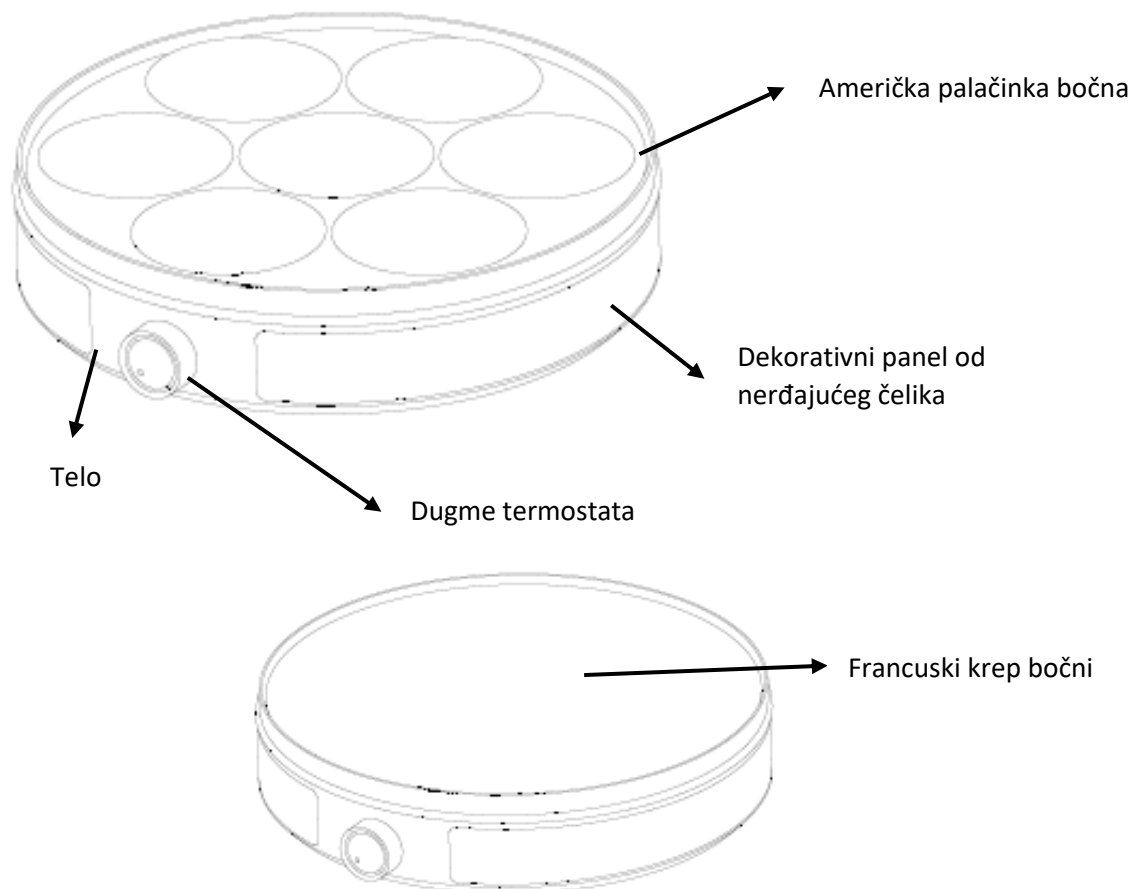
1. Uređaj nije namenjen za rad sa spoljnim tajmerom ili odvojenim sistemom daljinskog upravljanja.
2. Ovaj proizvod je namenjen samo za unutrašnju upotrebu.
3. Ne uranjajte ga u bilo koju tekućinu.
4. Ako je kabl za napajanje / uređaj oštećen, mora ga zameniti serviser ili slično kvalifikovani električar kako bi se izbegla opasnost.
5. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje korisnika ne smiju obavljati djeca, osim ako nisu starija od 8 godina.
6. Držite uređaj i njegov kabl van domašaja dece koja su mlađa od 8 godina.
7. Ovaj uređaj mogu koristiti deca uzrasta od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su dobili nadzor ili uputstva u vezi sa upotrebom uređaja na bezbedan način i razumeju opasnosti.
8. Koristite ovaj uređaj samo za njegovu namenu. Aparat nije pogodan za komercijalnu upotrebu. Nemojte koristiti aparat na otvorenom ili u kupatilu.
9. Pre nego što priključite uređaj na napajanje, proverite da li napon napajanja i struja odgovaraju detaljima o napajanju prikazanim na nalepnici uređaja.
10. **Upozorenje!** Tokom čišćenja ili rada ne uranjajte električne delove uređaja u vodu ili druge tečnosti. Nikada ne držite uređaj pod tekućom vodom.
11. Ne dodirujte utikač mokrim rukama.
12. Ne rukujte uređajem mokrim rukama.
13. Opasnost od strujnog udara! Ne postavljajte uređaj blizu sudopera ili u damp mesta.
14. Ne stavljajte aparat u mašinu za pranje sudova.
15. Priključite utikač u lako dostupnu mrežnu utičnicu tako da se u slučaju nužde uređaj može odmah isključiti.
16. Isključite ga iz utičnice kada se ne koristi i pre čišćenja.
17. Ne ubacujte strane predmete unutar kućišta.
18. Uvek koristite uređaj na ravnomernoj, stabilnoj, čistoj, suvoj i otpornoj na toplotu površini.
19. Zaštitite uređaj od toplote, prašine, direktne sunčeve svetlosti, vlage, kapanja i prskanja vode.

20. Ne postavljajte aparat na ploče za kuvanje (gas, električni štednjaci, itd.). Držite uređaj na bezbednoj udaljenosti od vrućih područja i otvorenog plamena.
21. Ne stavljajte teške predmete na vrh uređaja.
22. Ne postavljajte uređaj blizu ili ispod bilo zapaljivih materijala (kao što su zavese).
23. Ne dodirujte uređaj tokom rada; Zbog visokih radnih temperatura, može izazvati povrede opekotina. Držite uređaj samo za ručicu.
24. Pazite da kabl za napajanje nije stegnut pločama za palačinke ili da dodiruje rub ploča.
25. Uverite se da postoji dovoljna ventilacija oko aparata za vafle dok je u upotrebi. Ne stavljajte aparat u ormar. Ostavite najmanje 10 cm u svim pravcima oko uređaja kako biste osigurali dovoljnu ventilaciju.
26. Ne pokrivajte uređaj dok je u upotrebi ili ubrzo nakon upotrebe, kada je još vruć. Ne čuvajte vrući aparat u ormaru ili u ambalaži.
27. Sigurno usmerite kabl tako da nije moguće nenamerno povlačenje ili spoticanje.
28. Ne izvlačite utikač iz utičnice za kabl za napajanje i ne omotavajte kabl za napajanje oko uređaja.
29. Ako se koristi produžni kabl, njegov kapacitet mora biti pogodan za snagu koju troši uređaj.
30. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tokom rada.

Oprez:

- Površine za pečenje se jako zagrevaju. Dodirnite samo ručke.
- Stavite jedinicu na površinu ili prostirku otpornu na toplotu.
- Čuvajte se pare koja izlazi kada otvorite odeljak za pečenje.
- Temperatura dostupnih površina može biti visoka kada uređaj radi.
- Drveni ugalj ili slična zapaljiva goriva ne smeju se koristiti sa ovim uređajem.

4. OPIS PROIZVODA



5. KORIŠĆENJE PROIZVODA

PRE POČETNE UPOTREBE

- Uklonite sav materijal za pakovanje sa unutrašnje i spoljašnje strane uređaja.
- Molimo vas da sačuvate ambalažu za čuvanje vašeg uređaja kada ga ne koristite duže vreme.
- Pažljivo očistite uređaj i uklonite sitne ostatke ambalaže, koji i dalje mogu ostati u uređaju.
- Očistite ploče sa malo vodenom krpom. Nakon toga, aparat temeljno osušite.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

- Stavite utikač u uzemljenu utičnicu.
- Da biste započeli zagrevanje uređaja, okrenite dugme na maksimalni nivo i sačekajte nekoliko minuta.
- Isperite palačinku sa malo putera ili ulja, podesite dugme na željeni nivo pečenja pripremljenog testa i nežno stavite kutlaču testa na površinu.
- Sa dodatkom u obliku slova T, rasporedite testo na zagrejanu ploču i sačekajte da se ispeče.
- Nakon toga, za ravnomernu i dobro pečenu palačinku, okrenite palačinku na drugoj strani sa priloženom drvenom lopaticom.

6. ČIŠĆENJE I NEGA

- Pre čišćenja, pustite da se uređaj potpuno ohladi.
- Isključite uređaj iz električne utičnice.
- Izvadite tanjir i operite ga u toploj vodi sa sapunom ili ga stavite u gornju policu u mašini za pranje sudova. Osušite ga temeljno pre nego što vratite ploču u uređaj.
- Koristite meku krpu ili vlažnu spužvu sa malo sredstva za čišćenje da očistite spoljnu stranu uređaja. Uverite se da vlaga, ulje ili mast ne mogu da uđu u uređaj.
- Nemojte koristiti abrazivne sunđere ili sredstva za čišćenje, čeličnu vunu ili metalni pribor za čišćenje unutrašnjih ili spoljašnjih delova uređaja.

Skladištenje

- Pustite da se aparat potpuno ohladi pre skladištenja.
- Omotajte kabl oko kabla za napajanje.
- Kada se ne koristi, čuvajte uređaj na suvom i bezbednom mestu, koje nije dostupno deci.

BRIGA O KLIJENTIMA I SERVIS

Uvek koristite originalne rezervne delove.

Kada kontaktirate naš ovlašćeni servisni centar, uverite se da imate na raspolaganju sledeće podatke: model i serijski broj.

Informacije se mogu naći na pločici sa ocenama. Podložno promenama bez prethodne najave.

TEHNIČKI PODACI

Napon	220-240V ~ 50 / 60Hz
Мож	1500 P

Hvala vam što ste kupili ovaj proizvod. Ako vam je potrebna podrška sa vašim proizvodom, posetite našu veb stranicu koristeći linkove ispod.

Get User manuals: <https://www.heinner.ro>

Dobiti servisne informacije: <https://www.heinner.ro>



Ekološki prihvatljivo odlaganje

Možete pomoći u zaštiti životne sredine!

Imajte na umu da poštujete lokalne propise: predajte neradnu električnu opremu odgovarajućem centru za odlaganje otpada.



HEINNER je registrovani zaštitni znak **Network One Distribution SRL**. Ostali brendovi i nazivi proizvoda su zaštitni znaci ili registrovani zaštitni znakovi njihovih vlasnika.

Nijedan deo specifikacija ne može biti reprodukovano u bilo kom obliku ili na bilo koji način ili se koristi za pravljenje bilo kakvih derivata kao što su prevođenje, transformacija ili adaptacija bez dozvole NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Autorsko pravo © 2013 Network One Distribution. Sva prava zadržana.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Ovaj proizvod je u skladu sa normama i standardima Evropske zajednice.



Proizvođač i uvoznik: **Network One Distribution**

Ulica Marcel Iancu, 3-5, Bukurešt, Rumunija

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro, office@nod.ro